



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 580

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 14 august 2003

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
345.		Europene privind clasificarea unor anumite mărfuri în Nomenclatura combinată.....	12
— Lege pentru ratificarea Protocolului privind înființarea unui sistem interstatat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la 10 septembrie 2002, la Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatate de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999.....	2	1.077. — Ordin al ministrului finanțelor publice privind condițiile în care se pot edita, într-un singur exemplar, facturile fiscale cu regim special de tipărire, inseriere și numerotare, utilizate în activitatea financiară și contabilă .....	12–13
Protocol la Acordul-cadru INOGATE, privind înființarea unui sistem interstatat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia).....	2–8	1.090. — Ordin al ministrului finanțelor publice privind aprobarea Normelor metodologice date în aplicarea prevederilor art. 65 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001 privind impozitul pe venit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002 .....	13–14
488. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului privind înființarea unui sistem interstatat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la 10 septembrie 2002, la Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatate de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999 .....	8	<b>ACTE ALE CASEI NAȚIONALE DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE</b>	
		707. — Decizie pentru modificarea Deciziei președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 193/2003 privind aprobarea Normelor tehnice de constituire și utilizare a fondului pentru acordarea de stimulente, instituit în baza Ordonanței Guvernului nr. 61/2002 privind colectarea creanțelor bugetare .....	14
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
894. — Hotărâre pentru aprobarea Normelor de aplicare a prevederilor Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare.....	8–11	<b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>	
		5. — Ordin privind prelungirea perioadei de valabilitate a Ordinului Băncii Naționale a României nr. 3/2000 .....	15
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
283. — Decizie a directorului general al Direcției Generale a Vămirilor pentru aplicarea reglementărilor adoptate de Comisia Comunităților		<b>ACTE ALE CONSILIULUI NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI</b>	
		245. — Decizie privind scoaterea la concurs a frecvențelor pentru stații locale de radiodifuziune și televiziune .....	15–16

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

**LEGE**

**pentru ratificarea Protocolului privind înființarea unui sistem interstatal de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la 10 septembrie 2002, la Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Protocolul privind înființarea unui sistem interstatal de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la 10 septembrie 2002, la Acordul-cadru

asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr. 67/2000, aprobată prin Legea nr. 1/2001.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 29 mai 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 24 iunie 2003, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**VIOREL HREBENCIUC**

București, 10 iulie 2003.  
Nr. 345.

**PROTOCOL**

**la Acordul-cadru INOGATE, privind înființarea unui sistem interstatal de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia)**

Statele părți la Acordul-cadru INOGATE, denumite în cele ce urmează *părți*, având în vedere Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999, luând în considerare prevederile Tratatului Cartei energiei, considerând sistemul de transport petrolier Constanța—Omisalj (conducta) ca un proiect de infrastructură vital pentru interesele și pentru dezvoltarea continuă a acestora, precum și pentru asigurarea stabilității și prosperității din regiune, admitând că proiectarea, înființarea și operarea unui astfel de proiect transfrontalier se pot realiza numai printr-o cooperare și coordonare strânsă a tuturor părților implicate la nivel legislativ, de reglementare, economic, financiar, fiscal, tehnic și operațional, reafirmându-și convingerea că Acordul-cadru INOGATE asigură un cadru instituțional optim în care un astfel de proiect poate fi structurat, conștiente de necesitatea întreprinderii tuturor măsurilor corespunzătoare necesare pentru protecția mediului, sănătății și siguranței popoarelor lor, au convenit după cum urmează:

**ARTICOLUL 1**  
**Termeni și titluri**

1. Termenii utilizați în prezentul protocol vor avea același înțeles pe care îl au în Acordul-cadru INOGATE, cu excepția cazului în care se prevede altfel prin prezentul protocol.

2. Pentru scopurile prezentului protocol:

- *conductă* înseamnă o conductă pentru transportul petrolului din portul românesc Constanța, de la Marea Neagră, traversând teritoriul României, Republicii Federale Iugoslavia și al Republicii Croatia, până în portul croat Omisalj, la Marea Adriatică;

- *componentă de conductă* înseamnă un segment al conductei aflat în proprietatea ori sub controlul operațional al uneia dintre părți sau al unei alte entități legale (agenție de stat, corporație de stat ori privată);

- *entitate a componentelor conductei* este o entitate legală (agenție de stat, corporație de stat sau privată) care are în proprietate ori operează un segment sau orice alt element al întregii conducte ori are dreptul să procedeze astfel și care participă la realizarea și funcționarea Proiectului;

- *Proiect* înseamnă toate acțiunile de planificare și implementare care vizează realizarea și operarea conductei, așa cum se descrie mai sus;

- *Acord-cadru* înseamnă Acordul-cadru INOGATE asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999.

3. Titlurile din prezentul protocol sunt menite numai pentru facilitarea referințelor și nu trebuie interpretate ca afectând interpretarea prevederilor prezentului protocol.

## ARTICOLUL 2

### Proiectul

1. Părțile convin să realizeze un sistem interstatal de transport (conductă) pentru transportul petrolului din portul românesc Constanța, de la Marea Neagră, traversând teritoriul României, al Republicii Federale Iugoslavia și al Republicii Croația, până în portul croat Omisalj, la Marea Adriatică (denumit în cele ce urmează *Proiectul*), prin utilizarea mijloacelor de transport ori a facilităților existente și prin construirea unor noi mijloace de transport sau facilități, după caz.

2. În acest scop părțile se angajează să depună toate eforturile necesare pentru proiectarea, realizarea și operarea Proiectului, precum și să coopereze, de bunăvoie, în conformitate cu prevederile prezentului protocol, ale Acordului-cadru și ale oricăror alte reguli aplicabile.

3. Părțile vor acorda prioritate Proiectului și vor instrui autoritățile competente din propriile state în mod corespunzător.

## ARTICOLUL 3

### Comitetul interstatal

1. Părțile înființează, în conformitate cu art. 8 paragraful 3 din Acordul-cadru, un comitet interstatal, care este mandatat de părți să urmărească, în numele lor și pentru ele, orice probleme legate de realizarea și operarea Proiectului ca urmare a prezentului protocol, a Acordului-cadru și a oricăror alte reguli aplicabile.

2. Fiecare parte la prezentul protocol va desemna un reprezentant și un înlocuitor al acestuia pentru a participa, pentru o perioadă de cel puțin 3 ani, în cadrul Comitetului interstatal sus-menționat. Prima sarcină a Comitetului interstatal este să elaboreze și să adopte regulamentul său de funcționare.

## ARTICOLUL 4

### Comitetul de urgență

1. Părțile înființează un comitet de urgență în vederea îndeplinirii următoarelor sarcini:

- elaborarea de recomandări referitoare la coordonarea tuturor etapelor, măsurilor și acțiunilor comune ce trebuie întreprinse de guvernele părților în cadrul teritoriilor respective, pentru siguranța și protecția elementelor Proiectului contra unor evenimente, cum ar fi:

- dezastre naturale;
- contaminări radioactive sau chimice;
- acte de război și alte evenimente de natură similară;
- acte de terorism ori sabotaj, precum și alte evenimente de natură similară;
- circumstanțe care provoacă ori pot cauza poluarea mediului;

- orice alte sarcini pe care părțile le consideră adecvate pentru asigurarea siguranței și protecției Proiectului.

2. Fiecare dintre părțile la prezentul protocol va desemna un reprezentant și un înlocuitor al acestuia pentru a participa la Comitetul de urgență sus-menționat. Comitetul de urgență va elabora și va adopta propriile reguli de funcționare.

## ARTICOLUL 5

### Entitățile competente autorizate

1. În conformitate cu art. 13 din Acordul-cadru, părțile la prezentul protocol desemnează prin acesta următoarele entități care vor răspunde de implementarea protocolului în conformitate cu prevederile acestuia, ale Acordului-cadru și ale oricăror alte reguli aplicabile:

- Ministerul Industriei și Resurselor din România;
- NIS Petroleum Industry din Serbia (Republica Federală Iugoslavia);
- Jadranski Naftovod din Republica Croația.

2. Entitățile sus-menționate sunt mandatate prin prezentul protocol să procedeze la întreprinderea tuturor măsurilor necesare pentru realizarea Proiectului.

## ARTICOLUL 6

### Activitățile entităților competente autorizate

1. Entitățile competente autorizate desemnate la art. 5 de mai sus vor stabili aria de cuprindere exactă a Proiectului în conformitate cu standardele internaționale recunoscute din industria petrolieră, ca urmare a art. 4 paragraful 3 din Acordul-cadru. În acest scop entitățile competente autorizate vor stabili:

- situația curentă și capacitatea individuală a componentelor conductei;
- lucrările, serviciile și echipamentele necesare pentru fiecare componentă a conductei, astfel încât să se obțină punerea în funcțiune a conductei la întreaga ei capacitate;
- specificațiile tehnice și standardele pentru achiziționarea unor astfel de lucrări, servicii și echipamente;
- volumul de investiții necesare pentru fiecare componentă de conductă în vederea unor astfel de lucrări, servicii și echipamente;
- programul pentru achiziționarea unor astfel de lucrări, servicii și echipamente pentru fiecare componentă de conductă, în vederea funcționării conductei la întreaga sa capacitate;
- descrierea infrastructurii suplimentare necesare, cum ar fi drumurile, rețelele de comunicații și alte lucrări ce sunt necesare pentru funcționarea în condiții corespunzătoare a conductei;
- costurile operaționale pentru fiecare componentă de conductă;
- un tarif total de transport competitiv pentru conductă;
- un tarif pentru fiecare componentă a conductei;
- structura financiară și garanțiile Proiectului.

2. În vederea realizării acestor obiective entitățile competente autorizate pot să întreprindă unul sau mai multe studii de fezabilitate ori preliminare, inclusiv studii de impact asupra mediului, luând în considerare orice studii existente, informații ori date disponibile în acest domeniu.

În acest scop entitățile competente autorizate vor apela la Uniunea Europeană pentru asigurarea asistenței tehnice și financiare corespunzătoare în vederea elaborării studiilor sus-menționate.

3. Părțile convin că va exista un studiu de fezabilitate final pentru întregul Proiect, care trebuie să fie aprobat de Comitetul interstatal ca o condiție la elaborarea Proiectului.

4. Entitățile competente autorizate vor identifica și vor asigura finanțarea pentru investițiile necesare, în cooperare cu entitățile pentru componentele conductei și prin consultarea părților. În acest scop, luând în considerare faptul că acest Proiect este realizat în cadrul Acordului-cadru, entitățile competente autorizate vor urmări îndeosebi prezentarea promoțională a acestuia prin intermediul programului INOGATE, în perspectiva structurării finanțării corespunzătoare, apelând la diversele planuri disponibile de finanțare și de garantare.

5. Entitățile competente autorizate vor identifica și vor asigura angajamentele pe termen mediu și lung ale producătorilor de petrol în privința transportului unor cantități specifice de petrol prin intermediul sistemului, în cooperare cu entitățile pentru componentele conductei și prin consultarea părților.

6. În îndeplinirea sarcinilor lor referitoare la implementarea Proiectului entitățile competente autorizate, prin decizie unanimă, pot să formeze, cu sau fără participarea unei terțe părți, astfel după cum vor decide împreună, un organism comun sau organisme comune, considerate necesare pentru implementarea cu succes și operarea conductei.

#### ARTICOLUL 7

##### **Asigurarea unui mediu legal uniform pentru Proiect**

1. Părțile convin să întreprindă toate măsurile legislative ori de reglementare pentru asigurarea unui cadru legislativ stabil și uniform pentru Proiect.

2. În acest scop Comitetul interstatal, înființat conform celor prevăzute în art. 3 de mai sus, va fi responsabil de propunerea către părți a adoptării ori modificării oricăror reguli și regulamente naționale ce se aplică Proiectului, cum ar fi regulile și regulamentele care guvernează problemele referitoare la jurisdicția exclusivă a părților, astfel după cum se prevede în art. 8 din Acordul-cadru.

#### ARTICOLUL 8

##### **Protecția mediului**

1. Părțile se angajează să monitorizeze și să aplice în mod activ conformitatea activităților de proiectare, construcție și întreținere din Proiect cu standardele internaționale de protecție a mediului.

2. În acest scop părțile vor lua toate măsurile necesare pentru protecția mediului contra oricăror daune cauzate sau posibil a fi cauzate de transportul petrolului prin întregul sistem.

#### ARTICOLUL 9

##### **Încurajarea investițiilor și investitorilor străini**

1. Părțile convin să ia toate măsurile necesare în scopul încurajării și facilitării investițiilor străine care se vor face pentru implementarea Proiectului.

Pentru România,  
**Dan Ioan Popescu,**  
ministrul industriei și resurselor

Pentru Republica Federală Iugoslavia,  
**Petar Trojanovic,**  
ministrul federal al economiei  
și comerțului interior

Pentru Republica Croația,  
**Roman Nota,**  
ministru adjunct  
Ministerul Economiei

2. În acest sens entitățile competente autorizate vor explora posibilitatea de înființare, prin consultarea și cooperarea cu părțile, cu instituțiile financiare internaționale, cu agențiile naționale și multilaterale de credit de export, precum și cu alte instituții naționale similare, precum și cu guvernele statelor interesate, a unui plan regional pentru protecția și garantarea investițiilor și investitorilor care participă la implementarea Proiectului contra riscurilor necomerciale, cum ar fi crearea unui fond de garantare a investițiilor, ori a oricărui alt plan *ad-hoc* ce este considerat corespunzător.

#### ARTICOLUL 10

##### **Soluționarea diferendelor**

1. Toate diferendele ce iau naștere între statele părți ca urmare ori în legătură cu prezentul protocol vor fi rezolvate în conformitate cu prevederile anexei la prezentul protocol referitoare la soluționarea diferendelor.

2. Toate diferendele ce iau naștere între statele părți și/sau entitățile competente autorizate ale statelor părți și alte părți decât statele, ca urmare sau în legătură cu prezentul protocol, precum și orice contract ori convenție încheiată pentru implementarea prezentului protocol, vor fi soluționate conform anexei la prezentul protocol referitoare la soluționarea diferendelor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în contractele sau convențiile sus-menționate.

#### ARTICOLUL 11

##### **Prevederi finale**

1. Prezentul protocol are o durată nedeterminată. În funcție de rezultatul studiului de fezabilitate menționat în art. 6 paragraful 3 de mai sus, prezentul protocol poate fi renegociat și — după cum se va considera adecvat — modificat ori terminat prin decizia unanimă a părților.

2. Prezentul protocol va face obiectul ratificării sau aprobării organelor competente ale statelor semnatare, în conformitate cu prevederile legislative și constituționale din fiecare dintre țările semnatare. Instrumentele de ratificare ori de aprobare vor fi depuse la depozitar. Depozitarul va fi Guvernul Republicii Federale Iugoslavia.

3. Prezentul protocol este deus la depozitar, care îl va păstra în arhivele sale. Fiecare dintre părți va primi de la depozitar un duplicat al prezentului protocol.

4. Prezentul protocol va fi anexat la Acordul-cadru și va constitui parte integrantă a acestuia.

5. Protocolul nu va intra în vigoare înainte de intrarea în vigoare a Acordului-cadru.

6. În conformitate cu prevederile paragrafului 5 de mai sus, prezentul protocol va intra în vigoare în cea de-a treizecea zi de la data depunerii celui de-al treilea instrument de ratificare sau de aprobare de către ultimul stat semnatar al prezentului protocol.

Ca dovadă a celor de mai sus, subsemnații, fiind autorizați în mod legal în acest scop, am semnat prezentul protocol în limba engleză, ca și în limba oficială a fiecărei părți. În cazul unor neconcordanțe, va prevala textul în limba engleză.

Semnat la București la 10 septembrie 2002.

**SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR****SECȚIUNEA A****Diferențele dintre statele părți****ARTICOLUL 1****Diferențele rezultând din ori în legătură cu prezentul protocol**

1. — Sfera de aplicare a procedurilor. În conformitate cu prevederile paragrafului 6 de mai jos, toate diferențele ce iau naștere între statele părți ca urmare a ori în legătură cu Protocolul privind înființarea unui sistem interstatat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia) vor fi soluționate în conformitate cu prevederile acestui articol.

2. — Consultări. Înainte de inițierea arbitrajului în conformitate cu paragraful 5, unul sau mai multe dintre statele părți pot solicita oricăruia dintre celelalte state părți să participe la consultări în privința oricărui diferend dintre ele ce rezultă din ori este în legătură cu prezentul protocol. Cererea va trebui înaintată în scris, prin intermediul canalelor diplomatice, trebuind să asigure suficiente informații pentru înțelegerea temeiului în care este formulată, inclusiv identificarea oricăror acțiuni aflate în diferend.

3. — Mediere și/sau conciliere. Înainte de înaintarea diferendului spre arbitraj conform paragrafului 5, statele părți în diferend pot, de asemenea, să recurgă la orice mecanisme convenite de mediere și/sau conciliere pentru soluționarea amiabilă a diferendelor lor, cum ar fi mecanismul asigurat prin regulile din Tratatul Cartei energiei referitoare la realizarea activităților de conciliere a diferendelor cu privire la tranzit.

4. — Renunțare. Nici unul dintre statele părți nu poate, prin nici o procedură legală, să invoce sau să se bazeze pe orice declarație făcută ori poziție luată de orice alt stat parte în cadrul procedurilor de consultare, mediere sau conciliere, inițiate pe baza acestui articol, cu excepția declarațiilor exprese factive.

5. — Arbitraj. a) Conform prevederilor subparagrafelor b) și c) de mai jos, dacă un diferend nu a fost soluționat în mod amiabil între statele părți aflate în diferend, oricare dintre părți poate supune problema arbitrajului, în conformitate cu regulile de arbitraj ale UNCITRAL (Comisia Națiunilor Unite de Drept Comercial Internațional), prin notificarea în scris a celeilalte părți la diferend. Secretarul general al Curții Permanente de Arbitraj din Haga va acționa în calitate de autoritate de numire, în conformitate cu regulile menționate. Tribunalul de arbitraj va fi alcătuit din trei arbitri, numiți după cum urmează: fiecare dintre părțile implicate în proceduri va numi un arbitru, iar cei doi arbitri îl vor numi pe cel de-al treilea, care va fi președintele tribunalului de arbitraj. Președintele tribunalului de arbitraj nu poate să fie cetățean ori rezident al unuia dintre statele părți la prezentul protocol. În cazul în care două părți au calitatea de reclamant, reclamantii vor numi de comun acord un arbitru. În cazul în care două părți sunt desemnate ca părți prin notificarea de arbitraj completată de una dintre părți, părții vor numi împreună un arbitru. Un stat parte la acest protocol, care nu este desemnat nici în calitate de reclamant, nici ca părț în notificarea de arbitraj și care dorește să intervină într-un arbitraj în curs de derulare între cele două state părți la prezentul protocol, poate să emită o cerere în acest sens către tribunalul de arbitraj. Tribunalul de arbitraj este singur responsabil în privința deciziei de acceptare sau de neacceptare a unei

astfel de cereri, luând în considerare toate problemele și circumstanțele relevante, atât cele procedurale, cât și cele materiale. În orice caz partea care intervine acceptă alcătuirea tribunalului de arbitraj la care înaintază cererea de intervenție. Orice dificultăți ori diferențe referitoare la alcătuirea tribunalului de arbitraj, inclusiv constituirea sa în cazul existenței mai multor părți, vor fi rezolvate în mod definitiv de către autoritatea de numire desemnată mai sus. Limba de arbitraj va fi limba engleză, iar arbitrajul va fi ținut la Atena, în Grecia.

b) Un stat parte nu poate să inițieze procedurile de arbitraj conform prezentului articol pentru un diferend în care a fost înaintată, de către entitatea comună de operare și/sau de entitatea comună de management al proiectului, o cerere pentru consultări, mediere, conciliere sau arbitraj, conform art. 2, atât timp cât aceste proceduri la care a apelat statul parte nu s-au încheiat ori cu excepția cazului în care celălalt stat parte, parte la diferend, nu s-a supus și nu a respectat hotărârea dată în respectivul diferend ori acele proceduri s-au terminat fără emiterea unei rezoluții de către un tribunal de arbitraj pentru reclamația comună a operatorului și/sau a managerului de proiect.

c) În mod similar un stat parte nu poate să inițieze procedurile de arbitraj conform prezentului articol pentru un diferend care a fost înaintat de către entitatea legală și/sau de concesionarii ori beneficiarii contractelor de leasing, menționați în art. 3, pentru consultări, mediere, conciliere sau arbitraj, conform art. 3, atât timp cât aceste proceduri la care a apelat statul parte nu s-au încheiat ori cu excepția cazului în care celălalt stat parte, parte la diferend, nu s-a supus și nu a respectat hotărârea dată în respectivul diferend ori acele proceduri s-au terminat fără emiterea unei rezoluții de către un tribunal de arbitraj pentru reclamația comună a entității legale și/sau a concesionarilor ori beneficiarilor contractelor de leasing.

6. — Relația cu mecanismele de soluționare a diferendelor derivate din alte protocoale, acorduri ori tratate. Dacă se ivește un diferend între statele părți în cazul în care unul dintre ele nu a respectat obligații similare esențiale ce îi reveneau conform prezentului protocol sau Acordului-cadru ori altui acord, tratat sau protocol în care ambele state sunt părți, statul parte reclamant poate trimite acest diferend spre soluționare, conform prevederilor acordului, tratatului sau protocolului, instanței desemnate conform opțiunii sale. În această situație partea reclamantă renunță la dreptul său de a trimite spre soluționare același diferend dintre aceleași părți și pe aceleași baze legale arbitrajului conform înțelegerii, tratatului sau protocolului care nu a fost ales.

7. — Legea aplicabilă. Tribunalul de arbitraj va decide în conformitate cu Acordul-cadru și cu prezentul protocol, interpretat și aplicat în conformitate cu regulile și principiile aplicabile ale dreptului internațional.

8. — Măsuri asigurătorii. a) Tribunalul de arbitraj poate să dispună măsuri asigurătorii, la solicitarea uneia dintre părți, pe care oricare dintre părți trebuie să le aplice pentru a evita prejudicierea gravă a celeilalte părți până la emiterea hotărârii definitive.

b) Cu excepția cazului în care și până când se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj, conform subparagrafului a) de mai sus, sau se decide de către un negociator ori mediator, conform paragrafului 3 de mai sus, oricare stat parte implicat în diferendul înaintat pentru

consultări, mediere, conciliere sau arbitraj nu va întrerupe ori reduce și nici nu va solicita oricăreia dintre entitățile legale care se află sub jurisdicția sa să întrerupă sau să reducă fluxul existent de petrol, înainte de încheierea procedurilor de soluționare a diferendului, cu excepția cazului în care o astfel de întrerupere este prevăzută în mod specific printr-un protocol, un contract sau un acord.

c) În mod similar și cu excepția cazului în care și până când se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj, conform subparagrafului a) de mai sus, sau se decide de către un negociator ori mediator, conform paragrafului 3 de mai sus, oricare stat parte implicat în diferendul înaintat pentru consultări, mediere, conciliere ori arbitraj nu va întrerupe și nici nu va solicita oricăreia dintre entitățile legale aflate sub jurisdicția sa să întrerupă executarea lucrărilor ori serviciilor prevăzute printr-un contract ori altă convenție cu referire la managementul proiectului, proiectare, reabilitare, construcții, operare și întreținerea sistemului de transport petrolier, cu excepția cazului în care un astfel de contract ori o altă convenție a fost deja repudiată sau terminată ori acolo unde o astfel de întrerupere este prevăzută în mod specific într-un astfel de contract sau într-o altă convenție.

9. — Hotărâri arbitrale. Hotărârile tribunalului de arbitraj vor fi motivate și vor fi definitive și obligatorii între părțile implicate în dispută.

10. — Confidențialitate. Procedurile care implică activități de consultare, mediere, conciliere ori arbitraj sunt confidențiale. Statele părți vor proteja orice informații confidențiale și patrimoniale care pot fi comunicate în timpul unor astfel de proceduri. Statele părți nu trebuie să comunice astfel de informații fără autorizarea în scris a părții care le-a oferit.

## SECȚIUNEA B

### ***Diferendele dintre statele părți și/sau entitățile competente autorizate ale statelor părți și alte părți decât statele***

## ARTICOLUL 2

### **Diferendele care iau naștere din ori în legătură cu un acord comun de operare și/sau un acord comun de management al proiectului**

1. — Sfera de aplicare a procedurilor. Toate diferendele care rezultă între:

— statele părți și/sau entitățile competente autorizate ale statelor părți și

— o entitate comună de operare, așa cum este aceasta prevăzută în art. 3 din Acordul-cadru, și/sau o entitate comună de management al proiectului, așa cum este aceasta prevăzută în art. 6 din Acordul-cadru,

ca urmare ori în legătură cu un contract comun de operare și/sau un contract comun de management al proiectului, care au fost întocmite pentru implementarea prezentului protocol, vor fi soluționate în conformitate cu prevederile acestui articol, cu excepția cazului în care se prevede în mod expres altfel printr-un contract comun de operare și/sau un contract comun de management al proiectului realizat pentru operarea și/sau managementul proiectului sistemului de transport al petrolului Constanța—Omisalj.

2. — Consultări. Înainte de inițierea arbitrajului conform paragrafului 5, una sau mai multe părți pot solicita oricărei alte părți să apeleze la consultări în privința oricărui diferend între ele ce rezultă din ori în legătură cu un contract comun de operare și/sau un contract comun de management

al proiectului ce se realizează pentru implementarea prezentului protocol.

3. — Mediere și/sau conciliere. Înainte de prezentarea diferendului lor în vederea arbitrajului, conform paragrafului 5, părțile aflate în diferend pot să recurgă, de asemenea, la orice mecanisme asupra cărora au convenit pentru mediere și/sau conciliere, în vederea soluționării amiabile a diferendului lor, așa cum ar fi medierea realizată de Agenția de Garantare a Investițiilor Multilaterale (MIGA — Grupul Băncii Mondiale) cu referire la diferendele privind investițiile străine ori mecanismul asigurat de către regulile Tratatului Cartei energiei cu referire la conducerea discuțiilor de conciliere a diferendelor în privința tranzitului.

4. — Renunțare. Nici una dintre părți nu poate să invoce ori să se bazeze pe vreuna dintre declarațiile făcute sau pozițiile adoptate de către o altă parte în timpul procedurilor de consultare, mediere ori conciliere, inițiate conform acestui articol, în cadrul oricăror proceduri legale obligatorii, cu excepția declarațiilor exprese factice.

5. — Arbitraj. Dacă un diferend nu a fost soluționat pe cale amiabilă între părțile aflate în diferend, oricare dintre părțile la acesta poate să înainteze problema spre arbitraj, prin notificarea în scris a celeilalte părți, în conformitate cu regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (ICC). Tribunalul de arbitraj va consta din unul sau mai mulți arbitri numiți în conformitate cu regulile menționate. Reclamațiile înaintate spre arbitraj conform celor prevăzute în cele ce urmează vor fi considerate ca rezultând din relația ori tranzacția comercială în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite în privința recunoașterii și aplicării hotărârilor străine de arbitraj (New York, 10 iunie 1958). Cu excepția cazului în care părțile la diferend convin de altă manieră, arbitrajul va avea loc într-un stat care este parte la Convenția de la New York sus-menționată.

6. — Legea aplicabilă. Tribunalul de arbitraj va decide conform contractelor și acordurilor în cauză, precum și conform regulilor aplicabile și principiilor care guvernează tranzacțiile în cauză. În absența celor de mai sus, tribunalul de arbitraj va aplica uzanțele internaționale relevante ale industriei petroliere, iar în cazul special al contractelor de management al proiectului, uzanțele internaționale ale industriei construcțiilor, urmărite în general în sectorul dezvoltării proiectelor de infrastructură.

7. — Măsuri asigurătorii. a) Tribunalul de arbitraj poate să dispună măsuri asigurătorii la cererea uneia dintre părți, pe care oricare dintre aceste părți trebuie să le aplice pentru evitarea unor prejudicii grave ce pot fi aduse celeilalte părți până la emiterea hotărârii definitive.

b) Cu excepția cazului în care și până când nu se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj ca urmare a subparagrafului a) de mai sus ori se decide de către un negociator sau mediator ca urmare a paragrafului 3 de mai sus, partea la un diferend care a fost supus consultărilor, medierii, concilierii ori arbitrajului nu va întrerupe și nici nu va reduce ori — în cazul unui stat parte — nu va solicita oricărei entități legale aflate sub jurisdicția sa să întrerupă ori să reducă fluxul existent de petrol înainte de încheierea procedurilor de soluționare a diferendului, cu excepția cazului în care o astfel de întrerupere este prevăzută în mod specific printr-un protocol, un contract ori altă convenție.

c) În mod similar, cu excepția cazului în care și până când nu se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj ca urmare a subparagrafului a) de mai sus ori se decide de către un negociator sau mediator ca urmare a paragrafului 3 de mai sus, partea la un diferend care a fost supus consultărilor, medierii, concilierii ori



arbitrajului nu va întrerupe sau — în cazul unui stat parte — nu va solicita oricărei entități legale aflate sub jurisdicția sa să întrerupă executarea lucrărilor ori serviciilor prevăzute printr-un contract sau o altă convenție referitoare la managementul proiectului, proiectare, reabilitare, construcții, operare și întreținere a sistemului de transport al petrolului, cu excepția cazului în care un astfel de contract ori o astfel de convenție a fost repudiată sau terminată ori acolo unde se prevede în mod expres o astfel de întrerupere printr-un asemenea contract ori convenție.

8. — Hotărâri arbitrale. Hotărârile tribunalului de arbitraj vor fi motivate și vor fi definitive și obligatorii între părțile în dispută. Fiind în conformitate cu prevederile Convenției Națiunilor Unite în privința recunoașterii și aplicării hotărârilor străine de arbitraj (New York, 10 iunie 1958), astfel de hotărâri de arbitraj sunt aplicabile pe teritoriul statelor părți care sunt părți ale prezentului protocol.

9. — Confidențialitate. Procedurile care implică activități de consultări, mediere, conciliere și arbitraj sunt confidențiale. Părțile la astfel de proceduri vor proteja orice informații confidențiale și patrimoniale care pot fi comunicate de-a lungul unor astfel de proceduri. Nici una dintre părțile la astfel de proceduri nu poate comunica astfel de informații fără autorizare în scris din partea celeilalte părți care a oferit-o.

### ARTICOLUL 3

#### **Diferențele rezultând din ori în legătură cu alte contracte sau convenții realizate pentru implementarea prezentului protocol**

1. — Sfera de aplicare a procedurilor. Toate diferențele care rezultă între:

— statele părți și/sau entitățile competente autorizate ale statului și

— entitățile legale și/sau concesionarii ori beneficiarii contractelor de leasing responsabili (integral sau parțial) pentru managementul proiectului și/sau proiectarea și/sau finanțarea și/sau construcția și/sau operarea și/sau întreținerea sistemului de transport al petrolului Constanța—Omisalj sau oricare parte în aceste activități,

din ori în legătură cu orice contract sau convenție realizată între astfel de state părți și/sau astfel de entități competente autorizate, pe de o parte, și astfel de entități legale și/sau concesionari ori beneficiari ai contractelor de leasing, pe de altă parte, vor fi soluționate în conformitate cu prevederile acestui articol, cu excepția cazului în care se prevede altfel în contractele ori convențiile sus-menționate.

2. — Consultări. Înainte de inițierea arbitrajului conform paragrafului 5, una sau mai multe părți pot solicita oricărei alte părți să apeleze la consultări în privința oricărui diferend între ele ce rezultă din ori în legătură cu un contract sau o convenție prevăzută în paragraful 1 de mai sus.

3. — Mediere și/sau conciliere. Înainte de prezentarea diferendului lor în vederea arbitrajului, conform paragrafului 5, părțile aflate în diferend pot să recurgă, de asemenea, la orice mecanisme asupra cărora s-a convenit pentru mediere și/sau conciliere, în vederea soluționării amiabile a diferendului lor, așa cum ar fi medierea realizată de Agenția de Garantare a Investițiilor Multilaterale (MIGA — Grupul Băncii Mondiale) cu referire la diferențele privind investițiile străine ori mecanismul asigurat de către regulile Tratatului Cartei energiei cu referire la conducerea discuțiilor de conciliere a diferendelor în privința tranzitului.

4. — Renunțare. Nici una dintre părți nu poate să invoce ori să se întemeieze pe vreuna dintre declarațiile făcute ori pozițiile adoptate de către o altă parte în timpul procedurilor de consultare, mediere ori conciliere, inițiate

conform acestui articol, în cadrul oricăror proceduri legale obligatorii, cu excepția declarațiilor exprese factive.

5. — Arbitraj. Dacă un diferend nu a fost soluționat pe cale amiabilă între părțile aflate în diferend, oricare dintre părțile la acesta poate să înainteze problema spre arbitraj, prin notificarea în scris a celeilalte părți, în conformitate cu regulile de arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (ICC). Tribunalul de arbitraj va consta din unul sau mai mulți arbitri numiți în conformitate cu regulile menționate. Reclamațiile înaintate spre arbitraj conform celor prevăzute în cele ce urmează vor fi considerate ca rezultând din relația ori tranzacția comercială în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite în privința recunoașterii și aplicării hotărârilor străine de arbitraj (New York, 10 iunie 1958). Cu excepția cazului în care părțile la diferend convin de altă manieră, arbitrajul va avea loc într-un stat care este parte la Convenția de la New York sus-menționată.

6. — Legea aplicabilă. Tribunalul de arbitraj va decide conform contractelor și acordurilor în cauză, precum și conform regulilor aplicabile și principiilor care guvernează tranzacțiile în cauză. În absența celor de mai sus, tribunalul de arbitraj va aplica uzanțele internaționale relevante ale industriei petroliere, iar în cazul special al contractelor de management al proiectului, uzanțele internaționale ale industriei construcțiilor, urmărite în general în sectorul dezvoltării proiectelor de infrastructură.

7. — Măsuri asigurătorii. a) Tribunalul de arbitraj poate să dispună măsuri asigurătorii la cererea uneia dintre părți, pe care oricare dintre aceste părți trebuie să le aplice pentru evitarea unor prejudicii grave ce pot fi aduse celeilalte părți până la emiterea hotărârii definitive.

b) Cu excepția cazului în care și până când nu se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj ca urmare a subparagrafului a) de mai sus ori se decide de către un negociator sau mediator ca urmare a paragrafului 3 de mai sus, partea la un diferend care a fost supus consultărilor, medierii, concilierii ori arbitrajului nu va întrerupe și nici nu va reduce sau — în cazul unui stat parte — nu va solicita oricărei entități legale aflate sub jurisdicția sa să întrerupă ori să reducă fluxul existent de petrol înainte de încheierea procedurilor de soluționare a diferendului, cu excepția cazului în care o astfel de întrerupere este prevăzută în mod specific printr-un protocol, un contract ori altă convenție.

c) În mod similar, cu excepția cazului în care și până când nu se dispune în mod specific altfel de către tribunalul de arbitraj ca urmare a subparagrafului a) de mai sus ori se decide de către un negociator sau mediator ca urmare a paragrafului 3 de mai sus, partea la un diferend care a fost supus consultărilor, medierii, concilierii ori arbitrajului nu va întrerupe ori — în cazul unui stat parte — nu va solicita oricărei entități legale aflate sub jurisdicția sa să întrerupă executarea lucrărilor ori serviciilor prevăzute printr-un contract ori o altă convenție referitoare la managementul proiectului, proiectare, reabilitare, construcții, operare și întreținere a sistemului de transport al petrolului, cu excepția cazului în care un astfel de contract ori o astfel de convenție a fost repudiată sau terminată ori acolo unde se prevede în mod expres o astfel de întrerupere printr-un asemenea contract ori convenție.

8. — Hotărâri arbitrale. Hotărârile tribunalului de arbitraj vor fi motivate și vor fi definitive și obligatorii între părțile în diferend. Supuse numai prevederilor Convenției Națiunilor Unite în privința recunoașterii și aplicării hotărârilor străine de arbitraj (New York, 10 iunie 1958), astfel de hotărâri de arbitraj sunt aplicabile pe teritoriul statelor părți care sunt părți ale prezentului protocol.

9. — Confidențialitate. Procedurile care implică activități de consultări, mediere, conciliere și arbitraj sunt confidențiale. Părțile la astfel de proceduri vor proteja orice informații confidențiale și patrimoniale care pot fi comunicate

în cursul unor astfel de proceduri. Nici una dintre părțile la astfel de proceduri nu poate comunica astfel de informații fără autorizare în scris din partea celeilalte părți care a oferit-o.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului privind înființarea unui sistem interstat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la 10 septembrie 2002, la Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatuale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Protocolului privind înființarea unui sistem interstat de transport al petrolului de la Constanța (România) la Omisalj (Croatia), dintre România, Republica Federală Iugoslavia și Republica Croatia, semnat la București la

10 septembrie 2002, la Acordul-cadru asupra cadrului instituțional pentru crearea sistemelor interstatuale de transport de petrol și gaze, semnat la Kiev la 22 iulie 1999, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 9 iulie 2003.  
Nr. 488.

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Normelor de aplicare a prevederilor Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare**

În temeiul art. 107 din Constituție și al art. 16 alin. (1) din Legea nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Normele de aplicare a prevederilor Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Comisia de Supraveghere a Asigurărilor va emite Norme prudențiale privind acoperirea riscurilor de

accidente nucleare și le va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

Art. 3. — Prezenta hotărâre intră în vigoare în termen de 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

p. Ministrul agriculturii, pădurilor, apelor și mediului,  
**Petre Daea,**  
secretar de stat

Ministru delegat pentru coordonarea autorităților de control,  
**Ionel Blănculescu**

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 29 iulie 2003.  
Nr. 894.



## N O R M E

## de aplicare a prevederilor Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare

## CAPITOLUL I

## Dispoziții generale

Art. 1. — Prezentele norme stabilesc modul de aplicare a prevederilor Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare.

Art. 2. — (1) Termenii și expresiile folosite în cuprinsul prezentelor norme sunt definite în anexa nr. 1.

(2) Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare este denumită în continuare, prescurtat, *CNCAN*.

## CAPITOLUL II

## Regimul răspunderii civile pentru daune nucleare

Art. 3. — (1) Răspunderea civilă pentru daune nucleare este acoperită printr-un contract de asigurare sau o garanție financiară, încheiată în condițiile Legii nr. 703/2001 și ale prevederilor prezentelor norme.

(2) Încheierea unui contract de asigurare sau constituirea unei garanții financiare nu este necesară pentru instalațiile nucleare și materialele radioactive care nu prezintă risc de criticitate.

(3) Exceptarea prevăzută la alin. (2) se va solicita în procesul de autorizare a instalației nucleare sau a materialelor radioactive, conform prevederilor Legii nr. 111/1996 privind desfășurarea în siguranță a activităților nucleare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și va fi explicit menționată în autorizația eliberată de *CNCAN*.

Art. 4. — (1) Valoarea contractului de asigurare sau a garanției financiare este stabilită până la concurența sumei aplicabile potrivit prevederilor art. 8 din Legea nr. 703/2001 pentru fiecare instalație nucleară aparținând aceluiași operator, dacă instalațiile nucleare sunt situate pe amplasamente diferite.

(2) Valoarea contractului de asigurare sau a garanției financiare va fi menționată explicit în autorizația operatorului, emisă de *CNCAN* potrivit Legii nr. 111/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 5. — Contractul de asigurare sau garanția financiară se perfectează de operator sau de persoana juridică în structura căreia funcționează operatorul, dacă acesta nu are personalitate juridică.

Art. 6. — În cazul în care se realizează un transfer de proprietate pentru instalația nucleară, noul proprietar preia toate drepturile și obligațiile care decurg din contractul de asigurare sau din garanția financiară.

## CAPITOLUL III

## Limitarea răspunderii operatorului

Art. 7. — Limitarea răspunderii operatorului poate fi aprobată de *CNCAN* la o valoare mai mică decât echivalentul în lei a 300 milioane DST, dar nu mai puțin decât echivalentul în lei a 150 milioane DST, cu excepția perioadelor 2001—2011, în condițiile prevăzute de alin. (2) al art. 8 din Legea nr. 703/2001:

a) dacă operatorul justifică *CNCAN* cererea de limitare;  
b) dacă a fost alocată în bugetul anual al Autorității Naționale de Control diferența până la minimum echivalentul în lei a 300 milioane DST, în vederea acoperirii daunelor nucleare în condițiile legii.

Art. 8. — Limitarea răspunderii operatorului poate fi aprobată de *CNCAN* la o valoare mai mică decât echiva-

lentul în lei a 150 milioane DST până în anul 2011 inclusiv, dar nu mai puțin decât echivalentul în lei a 75 milioane DST, în condițiile prevăzute de alin. (3) al art. 8 din Legea nr. 703/2001:

a) dacă operatorul justifică *CNCAN* cererea de limitare;  
b) dacă a fost efectuată alocarea în bugetul fiecărui an al Autorității Naționale de Control a diferenței până la echivalentul în lei a 150 milioane DST, în vederea acoperirii daunelor nucleare în condițiile legii.

Art. 9. — Limitarea răspunderii operatorului poate fi aprobată de *CNCAN* la o valoare mai mică decât echivalentul în lei a 30 milioane DST, dar nu mai puțin decât echivalentul în lei a 10 milioane DST, în condițiile prevăzute de alin. (4) al art. 8 din Legea nr. 703/2001:

a) dacă operatorul justifică *CNCAN* cererea de limitare;  
b) dacă a fost efectuată pentru Autoritatea Națională de Control alocarea în bugetul fiecărui an pentru care se solicită autorizarea a diferenței până la echivalentul în lei a 30 milioane DST, în vederea acoperirii daunelor nucleare în condițiile legii.

Art. 10. — (1) În bugetul de stat anual, până în anul 2011 inclusiv, se vor aloca pentru Autoritatea Națională de Control fonduri în lei echivalente de până la 75 milioane DST, care să acopere limitarea răspunderii operatorului prevăzută la art. 7 și, respectiv, la art. 8.

(2) În bugetul de stat anual pentru perioada ulterioară anului 2011 se vor aloca pentru Autoritatea Națională de Control fonduri în lei echivalente de până la 150 milioane DST, în vederea acoperirii limitării răspunderii operatorului prevăzută la art. 7, în condițiile Legii nr. 703/2001.

(3) Suplimentar față de fondurile prevăzute la alin. (1) sau (2), se vor aloca în bugetul de stat anual pentru Autoritatea Națională de Control fondurile echivalente în lei, care să acopere limitarea răspunderii operatorului prevăzută la art. 9, astfel:

a) echivalentul în lei de până la 20 milioane DST pentru un reactor de cercetare;  
b) echivalentul în lei de până la 20 milioane DST pentru un depozit de deșeurii radioactive și de combustibil nuclear ars.

Art. 11. — În aplicarea prevederilor art. 12 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 703/2001, despăgubirile legate de daune nucleare, stabilite conform legii în urma unor acțiuni intenționate împotriva operatorului în perioada cuprinsă între 10 și 30 de ani de la data producerii accidentului nuclear, sunt suportate de către stat, din fondurile alocate conform art. 10 pentru Autoritatea Națională de Control.

Art. 12. — (1) Operatorul este exonerat de răspundere dacă dauna nucleară este rezultatul unuia dintre actele prevăzute la art. 5 alin. (2) din Legea nr. 703/2001.

(2) Prin *ostilitate*, în sensul art. 5 alin. (2) din Legea nr. 703/2001, se înțelege și orice act de terorism în domeniul nuclear, astfel cum este definit de art. 46<sup>1</sup> în Legea nr. 111/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

## CAPITOLUL IV

## Cerințe privind asigurările

Art. 13. — (1) Asigurarea sau garanția financiară prevăzută de Legea nr. 703/2001 poate fi contractată, respectiv obținută de operator de la un asigurător sau instituție

financiară care a fost notificată la autoritatea națională competentă din domeniul nuclear, conform anexei nr. 2.

(2) Dispozițiile alin. (1) referitoare la notificarea la autoritatea competentă se vor aplica și brokerilor de asigurări.

Art. 14. — Asigurătorul poate încheia contracte de asigurare cu operatorul, conform Legii nr. 703/2001, numai după ce este autorizat în conformitate și cu Normele prudențiale specifice privind acoperirea riscurilor de răspundere civilă pentru daune nucleare.

Art. 15. — Asigurătorul sau operatorul, după caz, trebuie să notifice CNCAN intenția de suspendare, reziliere sau anulare a asigurării, cu cel puțin două luni înainte ca această suspendare, reziliere sau anulare să devină efectivă.

Art. 16. — Asigurătorul sau operatorul, după caz, va informa CNCAN asupra derulării contractului de asigurare și a măsurilor dispuse pentru menținerea în vigoare a asigurării, cu implicații asupra securității nucleare și radioprotecției.

## CAPITOLUL V

### Obligațiile operatorului

Art. 17. — (1) Garanția financiară prevăzută la art. 13 din Legea nr. 703/2001 se constituie și sub formă de depozit la trezoreria statului.

(2) Constituirea garanției prevăzute la alin. (1) va fi adusă la cunoștință CNCAN în termen de 48 de ore de la constituire.

(3) Modificarea și desființarea garanției prevăzute la alin. (1) se pot face doar cu acordul CNCAN.

Art. 18. — Sumele din depozitul prevăzut la art. 17, depuse peste limita minimă prevăzută de art. 8 din Legea nr. 703/2001, pot fi retrase de operator numai cu acordul CNCAN.

Art. 19. — (1) Asiguratul va pune la dispoziție asigurătorului, la cererea acestuia, copii de pe autorizațiile eliberate de CNCAN, după caz, pentru fazele de amplasare, construcție, punere în funcțiune, funcționare de probă, funcționare și întreținere, conservare, deținere, dezafectare sau transport al instalației nucleare, combustibilului nuclear ars sau al materialelor nucleare ori deșeurilor radioactive, inclusiv copii ale documentelor-suport solicitate de acesta în vederea evaluării riscului asigurat.

(2) Operatorul va notifica asigurătorului, la cererea acestuia, orice modificări, suspendări sau retrageri de autorizații ori permise, dispuse de CNCAN.

(3) Operatorul va notifica CNCAN modificările efectuate în contractul de asigurare, rezultatele auditărilor sau altor controale efectuate.

Art. 20. — (1) Asiguratul, respectiv operatorul, va notifica de îndată CNCAN și asigurătorului orice eveniment nuclear petrecut în instalație, care ar putea provoca daune nucleare.

(2) În termen de 10 zile de la producerea evenimentului nuclear, operatorul va transmite CNCAN și asigurătorului raportul preliminar privind evaluarea daunelor estimate.

(3) Notificarea prevăzută la alin. (1) și raportul prevăzut la alin. (2) nu se substituie notificărilor și rapoartelor prevăzute de reglementările de securitate nucleară și radiologică în vigoare.

Art. 21. — Operatorul va ține evidența tuturor acțiunilor de despăgubire intentate împotriva sa, identificând solicitantul, natura, forma și mărimea despăgubirii solicitate, precum și daunele ce au fost cauzate solicitantului.

Art. 22. — (1) Operatorul va notifica CNCAN și asigurătorului natura și forma pretențiilor de despăgubire ca urmare a unui eveniment nuclear.

(2) Operatorul va notifica CNCAN modul și cuantumul despăgubirilor acordate de asigurător.

## CAPITOLUL VI

### Obligațiile organelor de control și supraveghere

Art. 23. — Comisia de Supraveghere a Asigurărilor va notifica CNCAN retragerea autorizației de funcționare a asigurătorului, acordată în baza Legii nr. 32/2000 privind societățile de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare, precum și a autorizației privind acoperirea riscurilor de răspundere civilă pentru daune nucleare.

Art. 24. — (1) Comisia de Supraveghere a Asigurărilor va stabili prin norme prudențiale specifice condițiile pe care trebuie să le îndeplinească asigurătorii autorizați să desfășoare activitate de asigurare în România în baza Legii nr. 32/2000, cu modificările și completările ulterioare, pentru a putea acoperi riscuri privind răspunderea civilă pentru daunele nucleare.

(2) Comisia de Supraveghere a Asigurărilor va informa anual CNCAN, în baza unui protocol încheiat între cele două autorități, în legătură cu rezultatele supravegherii și controlului activității asigurătorilor autorizați să acopere riscuri privind răspunderea civilă pentru daunele nucleare.

Art. 25. — CNCAN va notifica operatorului, în termen de 5 zile, intenția asigurătorului de suspendare, reziliere sau anulare a asigurării, în vederea luării măsurilor corective necesare sau încheierii unei alte asigurări cu un alt asigurător.

Art. 26. — CNCAN va notifica operatorului asigurat, în termen de 48 de ore de la constatarea retragerii autorizației emise asigurătorului de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor, obligația de a acoperi riscuri privind răspunderea civilă pentru daunele nucleare, dispunând ca acesta, în termen de 30 de zile, să încheie cu un alt asigurător asigurarea prevăzută de Legea nr. 703/2001.

Art. 27. — În cazul încetării valabilității asigurării, al suspendării acesteia, rezilierii sau anulării asigurării, în termen de 48 de ore CNCAN va suspenda autorizația eliberată operatorului, dispunând oprirea în condiții de siguranță a instalației nucleare.

## CAPITOLUL VII

### Evaluarea daunelor nucleare

Art. 28. — (1) După apariția unui accident nuclear CNCAN va stabili, prin ordin al președintelui CNCAN, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, înființarea unei comisii speciale având ca sarcini:

1. determinarea consecințelor accidentului și a cauzelor acestuia;

2. investigarea și evaluarea daunelor nucleare;

3. elaborarea de recomandări asupra compensațiilor, măsurilor de asistență și restaurare;

4. elaborarea de recomandări asupra îmbunătățirilor ce trebuie aduse instalațiilor respective privind securitatea nucleară și radiologică.

(2) În funcție de mărimea accidentului nuclear, prin ordinul prevăzut la alin. (1) se va stabili și componența comisiei speciale.

(3) Comisia specială prevăzută la alin. (1) va cuprinde, pe lângă experții CNCAN din compartimentele de securitate nucleară, supraveghere și inspecție, radioprotecție, asigurarea calității, transport și intervenții în caz de accident

nuclear, și reprezentanți desemnați la propunerea instituțiilor respective, ai operatorului, cum ar fi directorul de securitate nucleară și directorul cu radioprotecția, ai agenției de protecția mediului județene, ai direcției de sănătate publică județene, ai autorității publice locale; comisia poate consulta specialiști din Academia Română și învățământul superior, precum și orice specialist recunoscut.

(4) Regulamentul de funcționare a comisiei speciale prevăzute la alin. (1) se aprobă prin ordin al președintelui CNCAN.

Art. 29. — (1) Comisia specială prevăzută la art. 28 alin. (1) va întocmi rapoarte asupra investigațiilor, evaluărilor și recomandărilor menționate, ce vor fi prezentate, prin președintele CNCAN, Guvernului și pot fi prezentate instanței competente prevăzute la art. 6 din Legea nr. 703/2001, la cererea acesteia.

(2) Concluziile și recomandările raportului menționat la alin. (1) vor fi comunicate publicului prin mass-media.

Art. 30. — (1) Instanța competentă prevăzută la art. 6 din Legea nr. 703/2001 poate lua în considerare rapoartele de investigare și recomandările privind compensațiile prezentate de comisia prevăzută la alin. (1) al art. 28, pentru a face o distribuție adecvată, ținând cont de tipul daunelor și de numărul victimelor.

(2) Instanța competentă poate hotărî în cazurile prevăzute la alin. (2) al art. 6 din Legea nr. 703/2001 ca 10% din suma totală pentru compensații pentru daune nucleare să fie rezervată ca despăgubiri ulterioare de daune nucleare până la stingerea dreptului la acțiune în despăgubire, prevăzut la art. 12 din Legea nr. 703/2001.

## CAPITOLUL VIII

### Dispoziții tranzitorii și finale

Art. 31. — Operatorul va prezenta la CNCAN în termen de 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentelor norme asigurarea sau garanția financiară prevăzută la art. 13 din Legea nr. 703/2001, în conformitate cu prevederile prezentelor norme.

Art. 32. — Asigurările și garanțiile financiare încheiate de operator conform prevederilor art. 18 alin. (1) lit. e) din Legea nr. 111/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în condițiile stabilite prin angajamentele internaționale la care România este parte, sunt valabile până la îndeplinirea obligației prevăzute la art. 31.

Art. 33. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentele norme.

*ANEXA Nr. 1*

## DEFINIȚII

1. *Contractul de asigurare* — document ce atestă încheierea asigurării în condițiile prevăzute de Legea nr. 136/1995 privind asigurările și reasigurările în România, cu completările ulterioare.

2. *Garanția financiară* — garanția obținută de operator, care poate consta și dintr-un depozit deschis la Trezoreria statului sub forma:

a) cash;

b) bonuri de tezaur, certificate de trezorerie;

c) cecuri bancare, garanții bancare sau certificate de depozit bancare.

3. *Risc de criticitate* — riscul producerii necontrolate a reacției de fisiune în lanț; se consideră că o instalație prezintă risc de criticitate atunci când cantitatea de material fisionabil deținută, depozitată, manipulată, utilizată sau transportată poate susține reacția de fisiune în lanț.

*ANEXA Nr. 2*

## DOCUMENTE

### necesare pentru notificarea asigurătorilor sau instituțiilor financiare care aplică prevederile Legii nr. 703/2001 privind răspunderea civilă pentru daune nucleare

1. Asigurătorul sau instituția financiară care urmează să asigure sau să acorde garanții financiare operatorului, conform art. 8 din Legea nr. 703/2001, va prezenta la CNCAN în vederea notificării următoarele documente:

a) adresa de notificare, care va cuprinde denumirea instituției, adresa poștală, fax, telefon, e-mail, specificarea actului legal în baza căruia este constituită, a persoanei împuternicite să reprezinte instituția respectivă, cu numele, prenumele, funcția, adresa poștală la care poate fi trimisă corespondența;

b) copiile documentelor-suport care dovedesc că solicitantul este legal constituit și că persoana care semnează este împuternicită să reprezinte solicitantul în relația cu autoritatea națională competentă;

c) precizarea capitalului social și a documentelor ce atestă constituirea acestuia, dacă este cazul;

d) precizarea autorizațiilor forurilor competente din țara de origine și copii legalizate de pe acestea;

e) rapoartele anuale ale societății, consorțiului/poolului, pe ultimii 3 ani;

f) lista de referință cu operatorii asigurați în ultimii 3 ani, conform art. 18 alin. (1) lit. e) din Legea nr. 111/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, după caz;

g) declarația din care să rezulte că în contractul de asigurare sau garanția financiară vor fi cuprinse prevederile Legii nr. 703/2001 și prevederile prezentelor norme.

2. După caz, documentele prevăzute la pct. 1 pot fi prezentate și de către operator în numele asigurătorului sau al instituțiilor financiare respective.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE  
DIRECȚIA GENERALĂ A VĂMILOR

## DECIZIE

### pentru aplicarea reglementărilor adoptate de Comisia Comunităților Europene privind clasificarea unor anumite mărfuri în Nomenclatura combinată

În temeiul prevederilor art. 104 alin. (2) din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 1.114/2001 pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Codului vamal al României,

**directorul general al Direcției Generale a Vănilor** emite următoarea decizie:

Art. 1. — Reglementările adoptate de Comisia Comunităților Europene în perioada 1994—2002 privind clasificarea unor anumite mărfuri în Nomenclatura combinată, prevăzute în anexa\*) care face parte integrantă din prezenta decizie, sunt emise pentru aplicarea uniformă a

Nomenclurii combinate care stă la baza elaborării Tarifului vamal de import al României.

Art. 2. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Direcției Generale a Vănilor,  
**Tudor Tănăsescu**

București, 28 februarie 2003.  
Nr. 283.

\*) Anexa se publică ulterior în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 580 bis în afara abonamentului și se poate achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

## ORDIN

### privind condițiile în care se pot edita, într-un singur exemplar, facturile fiscale cu regim special de tipărire, înseriere și numerotare, utilizate în activitatea financiară și contabilă

În temeiul prevederilor art. 12 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 735/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice,

în temeiul prevederilor art. 1 alin. (4) și ale art. 1 alin. (10) teza a II-a din Hotărârea Guvernului nr. 831/1997 pentru aprobarea modelelor formularelor comune privind activitatea financiară și contabilă și a normelor metodologice privind întocmirea și utilizarea acestora, potrivit cărora, la propunerea principalilor utilizatori, Ministerul Finanțelor Publice aprobă introducerea de noi formulare tipizate cu regim special, comune și specifice, precum și modificarea sau eliminarea celor aflate în uz,

**ministrul finanțelor publice** emite următorul ordin:

Art. 1. — Agenții economici pot solicita aprobare pentru editarea, într-un singur exemplar, a facturilor fiscale cu regim special de tipărire, înseriere și numerotare, utilizate în activitatea financiară și contabilă, dacă îndeplinesc următoarele condiții:

1. sfera de activitate a agenților economici este prestarea de servicii sau livrarea bunurilor de utilitate publică, cum sunt: furnizarea energiei electrice, termice, a gazelor naturale și a apei, canalizarea, telefonie fixă și mobilă, transmisia de programe TV și radio și altele similare;

2. din punct de vedere al bazei de date există posibilitatea reconstituirii în orice moment a conținutului facturii fiscale care reflectă prestațiile, respectiv livrările efectuate, și implicit a veniturilor înregistrate în baza acestui document;

3. exemplarul 2 al facturii fiscale care se arhivează pe suport WORM este semnat de persoana care îl întocmește, în conformitate cu prevederile Legii nr. 455/2001 privind semnătura electronică;

4. există un plan de securitate al sistemului informatic, cuprinzând măsurile tehnice și organizatorice care să asigure următoarele cerințe minimale:

- a) confidențialitatea și integritatea comunicațiilor;
- b) confidențialitatea și nonrepudierea tranzacțiilor;
- c) confidențialitatea și integritatea datelor;
- d) împiedicarea, detectarea și monitorizarea accesului neautorizat în sistem;
- e) restaurarea informațiilor gestionate de sistem în cazul unor calamități naturale, evenimente imprevizibile, prin:
  - arhivarea datelor utilizând tehnologia WORM (Write Once Read Many), care să permită inscripționarea o singură dată și accesarea ori de câte ori este nevoie a informațiilor stocate;
  - înregistrarea datelor din documentele financiar-contabile în timp real, în alt sistem de calcul, cu aceleași caracteristici, care să fie amplasat într-o altă zonă a localității sau într-o altă localitate;
- f) au fost prevăzute orice ale activității sau măsuri tehnice necesare pentru exploatarea în siguranță a sistemului, care includ documentarea dezvoltării, testării și implementării soluției informatice, precum și a oricăror incidente și deficiențe întâlnite pe parcursul utilizării acestui sistem;
- g) a fost întocmit un raport de audit asupra planului de securitate, efectuat de o echipă formată din personal

independent, specializat și atestat. Prin *atestare* se înțelege certificarea personalului ca auditor de sisteme informatice, oferită de Asociația de Audit și Control al Sistemelor Informatice (ISACA) — Information Systems Audit and Control Association.

Art. 2. — Agenții economici vor edita zilnic Jurnalul pentru vânzări cod 14-6-12/a.

Art. 3. — (1) Documentația pentru verificarea îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 1 se depune de către agenții economici la direcțiile generale ale finanțelor publice județene, respectiv a municipiului București.

(2) Anual, până la data de 31 martie a anului următor, agenții economici vor depune la organul fiscal teritorial un raport de audit al sistemului informatic utilizat.

(3) Nerespectarea prevederilor alin. (2) conduce la suspendarea dreptului de a emite, într-un singur exemplar, facturile fiscale cu regim special de tipărire, inseriere și numerotare, utilizate în activitatea financiară și contabilă.

Art. 4. — Direcția de reglementări contabile va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 5. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 6 august 2003.  
Nr. 1.077.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

## ORDIN

### privind aprobarea Normelor metodologice date în aplicarea prevederilor art. 65 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001 privind impozitul pe venit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002

În temeiul art. 12 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 735/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice,

în temeiul art. 65 alin. (5), art. 81 alin. (2) și al art. 84 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001 privind impozitul pe venit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002,

**ministrul finanțelor publice** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Normele metodologice date în aplicarea art. 65 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001 privind impozitul pe venit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002, prezentate în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Direcția generală de proceduri pentru gestiunea veniturilor bugetului general consolidat, Direcția generală a tehnologiei informației, Direcția generală de pro-

ceduri și gestiune a colectării veniturilor bugetare, direcțiile generale ale finanțelor publice județene, respectiv a municipiului București, precum și, după caz, direcțiile interesate din cadrul Ministerului Finanțelor Publice vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 8 august 2003.  
Nr. 1.090.

ANEXĂ

## NORME METODOLOGICE

### date în aplicarea prevederilor art. 65 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001 privind impozitul pe venit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002

1. Prin *construcția de locuințe* se înțelege: construirea unei locuințe, astfel cum este definită de Legea locuinței nr. 114/1996, republicată, cu modificările ulterioare, respectiv să fie alcătuită din una sau mai multe camere de locuit, cu dependențele, dotările și utilitățile necesare, care satisfac cerințele de locuit ale unei persoane ori familii.

Construcția locuinței care face obiectul facilității fiscale poate fi realizată de exemplu: în antrepriză și/sau în regie proprie ori cumpărată direct de la constructor, după caz.

2. Beneficiază de facilitatea fiscală prevăzută la art. 65 alin. (5) din Ordonanța Guvernului nr. 7/2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 493/2002, denumită în continuare *ordonanță*, următorii contribuabili:

a) persoanele fizice române cu domiciliul în România, proprietari legali, care realizează venituri potrivit ordonanței, contribuabili care realizează venituri supuse procedurii de

globalizare, respectiv venituri din activități independente, din salarii și/sau din cedarea folosinței bunurilor;

b) persoanele fizice române cu domiciliul în România, care realizează venituri supuse impunerii, impozitul fiind final, definite potrivit ordonanței.

3. Facilitatea respectivă se acordă de organul fiscal competent, pentru construcțiile noi sau în curs, pe baza documentelor prevăzute la pct. 4.

În anul 2003 această facilitate se acordă pe durata construirii locuinței, pe perioada valabilității autorizației de construire pentru construcția unei singure locuințe.

4. În vederea acordării facilității respective contribuabilul depune la organul fiscal de domiciliu o cerere însoțită de copii de pe următoarele documente, întocmite în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 831/1997, după caz:

- autorizația de construire;
- contractul de construire;
- situații de lucrări anuale în care sunt înscrise cheltuielile materiale efectuate în perioada impozabilă respectivă;
- situație definitivă de lucrări în cazul cumpărării directe de la constructor;
- documente justificative pentru materialele cumpărate în anul 2003: facturi, chitanțe fiscale, bonuri fiscale emise de aparate de marcat electronice fiscale;
- după terminarea lucrării, procesul-verbal de recepție a lucrării.

5. Reducerea din impozitul anual pe venit se acordă în limita impozitului datorat, pe baza cererii însoțite de documentele menționate la pct. 4, depusă până la data de 30 iunie 2004 pentru anul precedent. Depășirea termenului de depunere a cererii atrage pierderea dreptului de acordare a facilității. Contribuabilii care se încadrează în prevederile art. 27 din ordonanță vor comunica angajatorului să nu efectueze operațiunea de regularizare a impozitului, până la data de 15 ianuarie a anului 2004 pentru anul 2003. Angajatorii vor grupa formularele fișelor fiscale ale acestor persoane într-un pachet distinct.

Pentru contribuabilii care realizează venituri supuse procedurii de globalizare și/sau venituri supuse impunerii finale, facilitatea se acordă potrivit unei proceduri prin care se determină impozitul anual datorat, obținut din însumarea impozitului pe venitul anual global datorat și a impozitelor finale. Reducerea din impozitul anual pe venit astfel

determinat se acordă pe baza cererii însoțite de documentele menționate la pct. 4, depusă până la data de 30 iunie 2004 pentru anul precedent.

În situația în care contribuabilii realizează numai venituri supuse impunerii finale, facilitatea se acordă potrivit unei proceduri prin care se determină impozitul anual datorat, obținut din însumarea impozitelor finale, pe baza cererii însoțite de documentele menționate la pct. 4, depusă în cadrul aceluiași termen, în care contribuabilul va specifica natura și cuantumul veniturilor realizate pentru care impozitul este final.

6. Facilitatea fiscală prevăzută la art. 65 alin. (5) din ordonanță se acordă pentru valoarea materialelor aferente construcției unei singure locuințe definite conform pct. 1, în limita impozitului datorat pentru anul fiscal respectiv.

În situația în care suma reprezentând 20% din valoarea materialelor folosite în anul fiscal 2003 este mai mare decât impozitul anual pe venit datorat excedentul nu se reportează.

7. În cazul în care bunul pentru care se acordă facilitatea este deținut în coproprietate, reducerea reprezentând 20% din valoarea materialelor folosite se acordă pentru fiecare proprietar pe bază de documente justificative, în limita cuantumului facilității reglementate în art. 65 alin. (5) din ordonanță, corespunzător proporției deținute în proprietate și impozitului datorat.

8. Facilitatea se acordă pentru veniturile realizate în anul 2003, indiferent de etapa în care se află lucrarea.

## ACTE ALE CASEI NAȚIONALE DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

CASA NAȚIONALĂ DE ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

### DECIZIE

#### **pentru modificarea Deciziei președintelui Casei Naționale de Asigurări de Sănătate nr. 193/2003 privind aprobarea Normelor tehnice de constituire și utilizare a fondului pentru acordarea de stimulente, instituit în baza Ordonanței Guvernului nr. 61/2002 privind colectarea creanțelor bugetare**

Având în vedere prevederile art. 55 alin. (2) și ale art. 77 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 150/2002 privind organizarea și funcționarea sistemului de asigurări sociale de sănătate, art. 159 și 160 din Ordonanța Guvernului nr. 61/2002 privind colectarea creanțelor bugetare, precum și ale articolului unic pct. 43 din Legea nr. 79/2003 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 61/2002 privind colectarea creanțelor bugetare,

văzând Referatul nr. D.C.U.C. 1.459 din 7 august 2003 al Direcției generale economice, aprobat de președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate,

în temeiul prevederilor art. 77 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 150/2002,

**președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate** emite următoarea decizie:

**Art. I.** — Se abrogă alineatul (2) al articolului 1 din anexa „Norme tehnice de constituire și utilizare a fondului pentru acordarea de stimulente, instituit în baza Ordonanței Guvernului nr. 61/2002 privind colectarea creanțelor bugetare” la Decizia președintelui Casei Naționale de Asigurări

de Sănătate nr. 193/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 274 din 18 aprilie 2003.

**Art. II.** — Celelalte prevederi ale deciziei prevăzute la art. 1 rămân nemodificate.

**Art. III.** — Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Casei Naționale de Asigurări de Sănătate,  
**Eugeniu Țurlea**

București, 7 august 2003.  
Nr. 707.



# ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

## ORDIN

### privind prelungirea perioadei de valabilitate a Ordinului Băncii Naționale a României nr. 3/2000

În temeiul art. 8 alin. (1) și al art. 50 din Legea nr. 101/1998 privind Statutul Băncii Naționale a României, cu modificările ulterioare,

**Banca Națională a României** emite prezentul ordin.

**Articol unic.** — Perioada de valabilitate a Ordinului Băncii Naționale a României nr. 3/2000, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 470 din 27 septembrie 2000, astfel cum a fost modificat prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 2/2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 219 din 27 aprilie 2001, prin Ordinul Băncii Naționale a României nr. 8/2001, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 837 din 27 decembrie 2001, și prin Ordinul

Băncii Naționale a României nr. 6/2002, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 964 din 28 decembrie 2002, se prelungeste începând cu perioada de observare 24 mai 2003 — 23 iunie 2003 până la finele perioadei de aplicare 24 noiembrie — 23 decembrie 2003, în condițiile respectării prevederilor Regulamentului Băncii Naționale a României nr. 6/2002 privind regimul rezervelor minime obligatorii.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,  
**Mugur Constantin Isărescu**

București, 8 august 2003.  
Nr. 5.

# ACTE ALE CONSILIULUI NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

## DECIZIE

### privind scoaterea la concurs a frecvențelor pentru stații locale de radiodifuziune și televiziune

În temeiul prevederilor art. 52 din Legea audiovizualului nr. 504/2002 și ale dispozițiilor art. 3 din Decizia Consiliului Național al Audiovizualului nr. 146/2002 privind acordarea licenței audiovizuale și eliberarea deciziei de autorizare audiovizuală pentru difuzarea pe cale radioelectrică terestră a serviciilor de programe, cu respectarea prevederilor art. 15 din Legea nr. 504/2002,

**Consiliul Național al Audiovizualului**, întrunit în ședința publică din data de 4 august 2003, adoptă următoarea decizie:

Art. 1. — În termen de 60 de zile de la data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al României, Partea I, Consiliul Național al Audiovizualului va scoate la concurs frecvențele de putere mică disponibile pentru stații locale de radiodifuziune și televiziune, puse la dispoziție de către Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației prin Adresa nr. 6.613 din data de 30 iulie 2003.

Art. 2. — (1) Frecvențele disponibile pentru stațiile locale de radiodifuziune (putere mică) se regăsesc în anexa nr. 1.

(2) Canalele disponibile pentru stațiile locale de televiziune (putere mică) se regăsesc în anexa nr. 2.

(3) Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 3. — Potrivit dispozițiilor art. 3 alin. (3) din Decizia Consiliului Național al Audiovizualului nr. 146/2002, la concurs pot participa numai solicitanții care se încadrează în prevederile art. 43 alin. (3) și (6), art. 44 alin. (8) și (9), art. 47 și 53 din Legea audiovizualului nr. 504/2002 și care au obținut în prealabil avizul tehnic eliberat de Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației, în condițiile stabilite de acesta. Conform dispozițiilor art. 3 alin. (4) din Decizia Consiliului Național al Audiovizualului nr. 146/2002, în termen de 20 de zile de la obținerea avizului tehnic solicitanții vor prezenta comisiei de verificare a Consiliului Național al Audiovizualului dosarele cu documentația completă prevăzută la art. 4 din Decizia Consiliului Național al Audiovizualului nr. 146/2002, în vederea avizării.

Președintele Consiliului Național al Audiovizualului,  
**Ralu Filip**

București, 5 august 2003.  
Nr. 245.

**LISTA**  
**frecvențelor pentru stații locale de radiodifuziune (putere mică)**

Nr. crt.	Localitatea	Frecvența (MHz)	PAR (kW)	Hef (m)	Polarizare	Observații
1.	Baraolt	90,00	0,030	35	V	
2.	Beclean	87,70	0,050	35	V	
3.	Borsec	89,00	0,100	35	V	
4.	Brăila	105,50	0,100	35	V	
5.	Brașov	96,40	0,100	35	V	Se va evita amplasarea pe cote dominante
6.	Bușteni	90,50	0,030	35	V	Localizare strictă a serviciului
7.	Călărași	105,50	0,100	40	V	
8.	Cluj-Napoca	93,80	0,100	35	V	
9.	Craiova	92,70	0,100	47	V	Red. PAR la 0,050 kW în sectorul 265°—290°
10.	Făgăraș	107,60	0,100	35	V	
11.	Gheorgheni	104,70	0,100	35	V	
12.	Gura Humorului	93,40	0,100	35	V	
13.	Iași	97,90	0,100	35	V	
14.	Moinești	99,80	0,100	35	V	
15.	Novaci	96,20	0,030	35	V	
16.	Ploiești	95,90	0,080	35	V	
17.	Predeal	90,00	0,010	200	V	Localizare strictă a serviciului
18.	Slobozia	88,90	0,100	37	V	
19.	Târgu Cărbunefi	95,40	0,030	35	V	
20.	Târgu Mureș	105,60	0,100	35	V	
21.	Tulcea	104,50	0,100	35	V	
22.	Vaslui	106,70	0,080	35	V	Amplasare în oraș; se vor evita cotele dominante.

**LISTA**  
**canalelor pentru stații locale de televiziune (putere mică)**

Nr. crt.	Localitatea	Canalul-offset	PAR (kW)	Hef (m)	Polarizare	Observații
1.	Aiud	51—8M	0,300	35	H	
2.	Băile Herculane	11	0,050	35	H	
3.	Câmpia Turzii	47	0,100	35	H	
4.	Cluj-Napoca	46	0,500	35	H	
5.	Corabia	10	0,100	35	H	
6.	Craiova	42—2M	0,300	35	H	Red. PAR la 0,100 kW în sectorul 260°—290°
7.	Făgăraș	41—8P	0,050	50	H	
8.	Făurei	30—4M	0,100	35	H	
9.	Găești	35—8P	0,050	35	H	
10.	Giurgiu	47	0,300	35	H	
11.	Odorheiu Secuiesc	29	0,300	35	H	
12.	Orăștie	10—8M	0,050	35	H	
13.	Păcureți	33—8M	0,050	50	H	Localizare strictă a serviciului
14.	Poiana Brașov	45	0,100	50	H	Localizare strictă a serviciului
15.	Predeal	25	0,100	200	H	Localizare strictă a serviciului
16.	Râmnicu-Vâlcea	50	0,200	35	H	Se va evita amplasarea pe cote dominante
17.	Tecuci	47—6M	1	80	H	
18.	Târgu Bujor	56	1	106	H	Red. PAR la 0,170 kW în sectorul 20°—150°
19.	Vaslui	55—8M	0,200	35	H	

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2—4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1—12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro